

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 19 (1951)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Wenn Du fern von mir bist [...]  
**Autor:** Bauer, Helmut  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-570215>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Wenn Du fern von mir bist,  
glaube nicht,  
ich sei bei den toten Dingen:*

*meine Gedanken haben Schwingen!  
Es ist,  
als wenn sie ihr singen  
trägen zu Deinem Gesicht.*

*Wo Du auch seist —  
ich bin bei Dir.  
Immer kreist  
mein Sein um Dein regen,  
dass es Dich nicht verlier'.*

*Auf allen Wegen  
trete ich Dir  
lächelnd entgegen;  
schreite  
wieder an Deiner Seite  
stumm wie im Traum und geleite  
Dein Suchen zu mir.*

*Aus jeder Weite,  
aus jedem Klang und dem Glühen  
des Abendrots ruf ich Dich an . . .*

*Und wenn die Nacht kommt, dann  
neig' ich im Flüstern der Bäume  
mich in das duftende Blühen  
Deiner leisesten Träume . . .*

Helmut Bauer, Hannover.

Amerikanische Aufnahme

Farmer aus Canada

